



Le fasce per le articolazioni della mano sostengono le strutture lese (articolazione, legamenti, capsule, cartilagine). Allo stesso tempo, la fascia aiuta a evitare falsi movimenti.

Grazie all'anello per il pollice il bendaggio non può scivolare.

Indicazioni:

In caso di distorsioni e sovraccarico del polso.

Controindicazioni:

Disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato. Disturbi della sensibilità e del flusso sanguigno delle braccia. Patologie cutanee nella zona del corpo interessata.

Composizione dei materiali:

100% Cuoio

Avviso importante:

Non riutilizzare – questo ausilio medico è destinato all'utilizzo di un solo paziente. Nel caso in cui venga prescritto l'utilizzo durante la notte, evitare la compromissione della circolazione sanguigna. In caso di intorpidimento allentare la fasciatura e se necessario rimuoverla. Se il disturbo permane consultare il medico.

Größen / Sizes / Dimensions / Tamaños / Misure

	Umfang Handgelenk/ Circumference of wrist/ Tour du poignet/ Extensión alrededor de la muñeca/ Circonferenza del polso
xx-small	15 cm
x-small	16 cm
small	17 cm
medium	18 cm
large	19 cm
x-large	20 cm
rechts oder links angeben/demand for right or left hand/indiquer à gauche ou à droite/ indicar a la derecha o a la izquierda/indicare destra o sinistra	

Stand: März 2011

386-112130/0-03/11 w.m



BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt
Telefon (07151) 99200-0 | Telefax (07151) 99200-50
www.bort.com | medical@bort.com

orthopädie
chirurgie
sportmedizin
rehabilitation



Handgelenkriemen aus Rindleder

Leather Wrist Strap
Bracelet pour le poignet en cuir de bœuf
Brazalete de cuero de vaca
Polsiera in cuoio



Art.-No.
112 130

orthopädie
chirurgie
sportmedizin
rehabilitation

D

Handgelenkbandagen unterstützen geschädigte Gewebestrukturen (Gelenk, Bänder, Kapseln, Knorpel). Gleichzeitig hilft die Bandage, Fehlbewegungen weitgehend zu vermeiden. Durch die Daumenschlaufe kann die Bandage nicht verrutschen.

Indikationen:

Nach Distorsion und Überbelastung des Handgelenks.

Kontraindikationen:

Lymphabflussstörungen auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des angelegten Hilfsmittels. Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der Arme. Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt.

Materialzusammensetzung:

100% Rindleder

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt. Wurde das Tragen bei Nacht angeordnet, Beeinträchtigungen des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Hilfsmittel lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen.

GB

Wrist Supports support injured tissue structures (joint, ligaments, capsules, cartilages). At the same time the support helps to a high degree to avoid wrong movements. Due to the thumb opening the support does not slip.

Indications:

After sprains and overstressing of the wrist.

Contraindications:

Lymphatic drainage disorders and indistinct soft tissue swellings remote from the applied aid. Hypesthesia and circulatory disorders of the arms. Skin disorders in the treated part of the body.

Composition:

100% Cowhide

Important instructions:

No reutilisation – this medical device is meant for the care of one patient only. In case of doctor's order to wear support during night, avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen support and remove it if necessary. If complaints continue, please contact the doctor.

F

Les bandages pour le poignet soutiennent les structures de tissu lésées (articulation, ligaments, capsules, cartilages). Le bandage sert à éviter pratiquement tout faux mouvement. Grâce à la boucle pour le pouce le soutien ne peut pas se déplacer.

Indications:

Après distorsions et surmenage du poignet.

Contre-indications:

Problèmes d'écoulement lymphatique, également des tuméfactions des parties molles à des endroits éloignés du bandage mis en place. Problèmes de sensation et d'irrigation sanguine des bras. Maladies de la peau dans la section du corps soignée.

Composition des matières:

100% Vachette

Note importante:

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient. Si le médecin a ordonné que vous le portiez pendant la nuit, évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez le bandage et enlevez-le, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants.

E

Los vendajes para la muñeca sostienen las estructuras de tejido dañadas (articulación, ligamentos, cápsulas, cartílagos). El vendaje ayuda a evitar en gran parte los movimientos erróneos. Debido al lazo para el pulgar no puede correrse el soporte.

Indicaciones:

Después de distorsiones y sobrecarga de la muñeca.

Contraindicaciones:

Trastornos linfáticos, incl. hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada. Pérdida de sensibilidad o problemas circulatorios en los brazos. Enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo a tratar.

Composición:

100% Cuero de vaca

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente. Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vendaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico.